**Reported Speech. Sequence of Tenses**

Утвердительное предложение

|  |  |
| --- | --- |
| *Времена в прямой речи* | *Времена в косвенной речи* |
| Present Simple | Past Simple |
| Present Continuous | Past Continuous |
| Present Perfect | Past Perfect |
| Past Simple | Past Perfect |
| Present Perfect continuous | Past Perfect continuous |
| Past Continuous | Past Continuous |
| Past Perfect | Past Perfect |
| Future | Future – in – the - Past |

Времена не меняются, если идет речь об общеизвестных истинах.

|  |  |
| --- | --- |
| *Наречия в прямой речи* | *Наречия в косвенной речи* |
| Yesterday | The day before / the previous day |
| Today | That day |
| Tomorrow | The next (following) day |
| now | then |
| this | that |
| these | those |
| ago | before |
| the day after tomorrow | two days later, in two days' time |
| Last year | The previous year |
| Next week | The next week / the following week |

2.Общие вопросы

1. Вводим глагол-сказуемое в главном предложении: *ask, require, want to know.*
2. Вводим *if, whether.*
3. Меняем порядок слов вопросительного предложения на порядок слов утвердительного предложения.
4. Меняем: a) местоимения; b) наречия времени; c) времена.

*Например*: “Do you like ice-cream?”

She asked me if / whether I liked ice-cream.

3.Специальные вопросы

1. Вводим глагол-сказуемое в главном предложении: *ask, require, want to know….*
2. Меняем порядок слов вопросительного предложения на порядок слов утвердительного предложения.
3. Меняем: a) местоимения; b) наречия времени; c) времена.

*For example:* “What do you like?”

He wanted to know what I liked.

4.Повелительные предложения

1. Вводим глагол-сказуемое в главном предложении: *ask, tell, offer, suggest, advise, deny, order, promise, invite….*

2. Вводим инфинитив (to do / not to do)

3. Меняем: a) местоимения; b) наречия времени; c) времена.

*Например: ”*Go home” “Don’t open the door till I say”

She ordered to go home. He advised not to open the door till he said.

После глагола *“to offer”* следует инфинитив, в то время как после *“to suggest”* могут использоваться:

to suggest (кому-то.) 1. smth. 2. doing smth. 3. that smb. (should) do sth.

He offered me to help. He suggested helping me. He suggested his help. He suggested that he would help us.

**Sequence of Tenses**

В английском языке существует правило согласования (последовательности) времен в сложноподчиненных предложениях с придаточными дополнительными. Оно заключается в том, что употребление времени глагола-сказуемого в придаточном дополнительном предложении зависит от времени глагола-сказуемого главного предложения. В русском языке согласования времен нет.

Этому правилу подчиняются придаточные предложения дополнительные, то есть те, которые отвечают на вопрос What? *Что?* Чаше всего они вводятся союзом that - *что*, который часто вообще опускается. В английском языке, в отличие от русского, запятая в этом случае не ставится.

Это правило строго соблюдается в случаях замены прямой речи на косвенную, когда в главном предложении сказуемое выражено одним из глаголов, вводящих косвенную речь: to say, to tell *говорить, сказать,* to ask *спрашивать*, to answer *отвечать*, to declare *заявлять* и т. д.; а также тогда, когда в главном предложении стоят глаголы: to know *знать*, to think *думать, полагать*, to believe *верить, полагать*, to expect *ожидать, рассчитывать*, to promise *обещать* и т.п.

Если глагол-сказуемое главного предложения стоит в одной из форм настоящего или будущего *времени*, то глагол-сказуемое придаточного дополнительного предложения может стоять в любом времени, которое требуется по смыслу. В этом случае правило согласования времен не действует. Например:

|  |  |
| --- | --- |
| They think (that)–Они думают, что | -he knows English well.- он знает английский хорошо.  -he knew English well.- он знал английский хорошо.  -he will know English well.- он будет знать английский хорошо. |

*Правило согласования времен*.

Если глагол-сказуемое главного предложения стоит в одной из форм прошедшего времени, то и глагол-сказуемое придаточного дополнительного предложения должен стоять в одном из прошедших времен или в будущем с точки зрения прошедшего (Future in the Past).

При этом соблюдаются следующие три правила:

Если в главном предложении глагол-сказуемое выражает прошлое действие, а действие придаточного дополнительного предложения происходит в тот же самый период времени (одновременно), что и действие главного, то в придаточном предложении употребляется Past Indefinite или Past Continuous. На русский язык переводится настоящим временем.

|  |  |
| --- | --- |
| I knew he was ill. | *Я знал, что он болен.* |
| I thought you were his friend. | *Я думал, что ты его друг.* |
| I didn’t know you painted. | *Я не знал, что вы рисуете.* |
| Sally said she didn’t like chocolate. | *Салли сказала, что не любит шоколад.* |
| They knew what they were fighting for. | *Они знали, за что воюют.* |

|  |  |
| --- | --- |
| He said that they were watching TV. | *Он сказал, что они смотрят телевизор.* |
| He thought that I was playing chess. | *Он думал, что я играю в шахматы.* |

Если в главном предложении глагол-сказуемое выражает прошлое действие, а действие придаточного дополнительного предложения происходило ранее действия главного, то в придаточном предложении употребляется Past Perfect или Past Perfect Continuous. На русский язык переводится прошедшим временем.

|  |  |
| --- | --- |
| He told me that he had lost the book. | *Он сказал мне, что потерял книгу.* |
| I didn’t known that he had gone to the cinema. | *Я не знал, что он ушел в кино.* |
| The announcer said that the plane had arrived at the airport. | *Диктор объявила, что самолет прибыл в аэропорт.* |

 .

Примечание: Если в придаточном предложении указано время действия (in 1998, yesterday), то употребляется Past Indefinite, а не Past Perfect:

|  |  |
| --- | --- |
| He said that he finished school in 1998. (здесь Past Ind., а не Past Perfect) | *Он сказал, что закончил школу в 1998 году.* |

Если в главном предложении глагол-сказуемое выражает прошлое действие, а действие придаточного дополнительного предложения является будущим с точки зрения действия главного, то в придаточном предложении употребляется Future in the Past. На русский язык переводится будущим временем.

|  |  |
| --- | --- |
| I thought that you would go to school. | *Я думал, что ты пойдешь в школу.* |
| I knew (that) you would understand me. | *Я знал, что вы поймете меня.* |

Примечание: В сложном предложении с несколькими придаточными правило согласования времен соблюдается во всех придаточных предложениях:

|  |  |
| --- | --- |
| I knew that he had told her that he was writing a play. | *Я знал, что он говорил ей, что он пишет пьесу.* |

|  |
| --- |
| *Правило согласования времен не соблюдается*: |

а)  Если дополнительное придаточное предложение выражает общеизвестное положение, факт, суждение и т.п.

|  |  |
| --- | --- |
| He knew that metals conduct electricity. | *Он знал, что металлы проводят электричество.* |
| Galileo proved that the Earth moves round the Sun. | *Галилей доказал, что Земля вращается вокруг Солнца.* |

б)  С модальными глаголами must *должен*, should, ought *следует* и need *необходимо*, у которых нет форм прошедшего времени:

|  |  |
| --- | --- |
| She said we must hurry. | *Она сказала, что мы должны торопиться.* |
| I new that he should talk to you. | *Я знал, что ему надо поговорить с тобой.* |

Примечание: Модальные глаголы can и may имеют формы прошедшего времени could и might, которые и употребляются в дополнительных придаточных предложениях, если глагол главного стоит в прошедшем времени:

|  |  |
| --- | --- |
| He said (that) he could not promise to come to the party. | *Он сказал, что не может прийти на вечеринку.* |

в)  В придаточных предложениях определительных, образа действия, причины и следствия, где могут быть использованы любые временные формы, требующиеся по смыслу:

|  |  |
| --- | --- |
| It was not so cold yesterday as it is now. | *Вчера было не так холодно, как сейчас.* |
| My brother told me about the book you are writing. | *Мой брат рассказал мне о книге, которую вы сейчас пишите.* |

Побудительные фразы, начинающиеся с let’s обычно передаются с помощью глагола to suggest.

"Let’s sell the house." – Давайте продадим дом.

He suggested that we should sell the house. – Он предложил нам продать дом.

**Указательные местоимения и наречия места и времени** также претерпевают некоторые изменения в косвенной речи, что вполне соответствует логике языка:

this – that = этот – тот

these – those = эти – те

here – there = здесь – там

now – then = сейчас – тогда

yesterday – the day before = вчера – за день до того

today – that day = сегодня – в (э)тот день

tomorrow – the next (following) day = завтра – на следующий день

ago – before = тому назад – до этого (до того)

last week / year – the previous week /year = прошлый год (неделя) – предыдущий год (неделя)

next week / year – the following week / year – *здесь перевод на русский не меняется* = следующий год (неделя)

One year ago Mike visited his friends in Russia. – Год назад Майк гостил у своих друзей в России.

Mike said that a year before he had visited his friends in Russia. – Майк сказал, что годом раньше он гостил у своих друзей в России.

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| *Таблица согласования времен* | | | |
| Если в прямой речи используется..., | | ...то в придаточном предложении косвенной речи используется | |
| Present Simple –  Настоящее простое | “He lies to me.”  Он мне врёт. (постоянно или время от времени) | Past Simple –  Прошедшее простое | I knew that he lied to me.  Я знала, что он мне врет (врал). |
| Present Continuous –  Настоящее продолженное | “He is lying to me.”  Он мне врёт. (прямо сейчас.) | Past Continuous –  Прошедшее продолженное | I knew he was lying to me.  Я знала, что он мне врёт. |
| Present Perfect –  Настоящее совершенное | He has lied to me.  Он мне соврал. | Past Perfect –  Прошедшее совершенное | I suspected he had lied to me.  Я подозревала, что он мне врал. |
| Present Perfect Continuous –  Настоящее совершенное продолженное | He has been lying to me. Он мне врал. (в какай-то момент времени) | Past Perfect Continuous –  Прошедшее совершенное продолженное | I was sure he had been lying to me.  Я была уверена, что он мне врёт. (в тот момент) |
| Past Simple –  Прошедшее простое | He lied to me about having a girlfriend. – Он врал мне, что у него есть подружка. | Past Perfect –  Прошедшее совершенное | I knew he had lied to me about having a girlfriend. – Я знала, что он врал мне, что у него есть подружка. |
| Past Continuous –  Прошедшее продолженное | He was lying to me.  Он мне лгал. | Past Perfect Continuous –  Прошедшее совершенное продолженное | It was obvious he had been lying to me. – Было очевидно, что он мне лгал. |
| Past Perfect –  Прошедшее совершенное | He had lied to me on occasion. – Он лгал мне время от времени. | Past Perfect –  Прошедшее совершенное  не изменяется | I found out that he had lied to me on occasion. Я обнаружила, что он лгал мне время от времени. |
| Past Perfect Continuous –  Прошедшее совершенное продолженное | He confessed: “I had been lying to you for the past 2 years”. – Он признался: «Я лгал тебе все эти 2 года.» | Past Perfect Continuous –  Прошедшее совершенное продолженное  не изменяется | He confessed that he had been lying to me for the past 2 years. Он признался, что лгал мне все эти 2 года. |
| All Future tenses –  Все будущие | “I will not lie to you any more.” He promised.  – Я больше никогда не буду тебя обманывать, – пообещал он. | All Future-in the Past tenses –  Все будущие в прошедшем | He promised he would not lie to me any more. Он пообещал, что больше никогда не будет меня обманывать. |